



**UNIVERSIDAD NACIONAL DE TRES DE FEBRERO**  
Licenciatura en Música  
Ciencia y música

## **Paradigmas operativos**

Noción de paradigma operativo como estructura lógica-metodológica que articula intuición y razón en la creación artística con base científica y algorítmica

**Ada Gomiz**

**Profesor:** Luciano Azzigotti  
**Adjunto:** Carolina Di Paola

Caseros, Provincia de Buenos Aires  
16-09-2025

# Paradigmas operativos

Ada Gomiz

16 -09 -2025

UNIVERSIDAD NACIONAL DE TRES DE FEBRERO  
Licenciatura en Música  
Ciencia y música

## 0.1. Introducción

Este trabajo aborda la identificación de un paradigma operativo en una obra de referencia. El caso elegido es un poema del libro *Big Bang* (1974) de Severo Sarduy, específicamente del capítulo *Flamenco*. Sarduy articula en su poesía visual una lógica neobarroca sustentada en el paradigma del *retombeé*, entendido como causalidad acrónica y juego de analogías dislocadas en el tiempo y en el espacio.

## 0.2. Paradigma Operativo

El paradigma operativo identificado es el **retombeé**. Sarduy lo define como una causalidad no lineal donde causa y consecuencia pueden coexistir, invertirse o barajarse en una sintaxis fragmentaria. En palabras del mismo autor:

“Llamé retombeé, a falta de un mejor término en castellano, a toda causalidad acrónica. La causa y la consecuencia de un fenómeno dado pueden no sucederse en el tiempo, sino coexistir; la consecuencia incluso, puede preceder a la causa; ambas pueden barajarse como en un juego de naipes. Retombeé es también una similitud o un parecido en lo discontinuo: dos objetos distantes y sin comunicación o interferencia pueden revelarse análogos; uno puede funcionar como el doble —la palabra también tomada en el sentido teatral del término— del otro: no hay ninguna jerarquía de valores entre el modelo y la copia”.

### 0.2.1. Definición filosófica

El *retombeé* subvierte la noción clásica de temporalidad. La intuición fundante puede formularse como:

La consecuencia puede preceder a la causa; ambas coexisten en un plano de simultaneidad donde la jerarquía entre modelo y copia se disuelve, generando analogías acrónicas.

En este marco, los poemas visuales de Sarduy entrelazan Andalucía islámica, barroca y contemporánea con imágenes universales, produciendo un estallido de temporalidades y fragmentos textuales.

### 0.2.2. Definición matemática/lógica

Podemos modelar el paradigma como una relación no jerárquica entre causas ( $C$ ) y efectos ( $E$ ):

$$(C, E) \in R \Leftrightarrow C \sim E \quad (1)$$

donde la relación  $\sim$  expresa *analogía acrónica*.

Formalmente (relación existencial que expresa inversión/coincidencia de orden causal):

$$\exists (C_i, E_j) \text{ tal que } E_j \prec C_i \vee C_i \prec E_j \vee C_i \equiv E_j \quad (2)$$

A partir de la intuición del *retombeé* (estallido  $\rightarrow$  separación asincrónica  $\rightarrow$  unión simbólica), la **fórmula total** que condensa el comportamiento operativo del poema puede escribirse como:

$$U \quad (\text{unidad inicial}) \quad (3)$$

$$U \xrightarrow{\text{estallido}} \{S_1, S_2\} \quad (\text{lo uno deviene múltiple}) \quad (4)$$

$$S_1 \parallel S_2 \text{ con } \Delta t \neq 0, \Delta \sigma \neq 0 \quad (\text{convivencia asincrónica: temporal y sintáctica}) \quad (5)$$

$$(S_1, S_2) \in R \Leftrightarrow S_1 \sim S_2 \quad (\text{retombeé: analogía acrónica}) \quad (6)$$

$$\exists F : S_1 \oplus S_2 \longrightarrow F, \quad F = \{\text{cuerpos} + \text{guitarra} \mapsto \text{TIERRA, HUMO}\} \quad (\text{unión final / síntesis transformadora}) \quad (7)$$

#### Explicación

1. **Unidad inicial ( $U$ ).** Representa el campo semántico o imagen primaria antes del corte: una pseudo-totalidad que contiene potenciales narrativos e históricos. En este caso la imagen primigenia puede ser: entre molinos arabes / HOY ENDEBLES MADERAS / este río.
2. **Estallido ( $U \xrightarrow{\text{estallido}} \{S_1, S_2\}$ ).** El núcleo se fragmenta —“lo uno deviene múltiple”— generando al menos dos *estructuras textuales* emergentes  $S_1$  y  $S_2$ .
3. **Convivencia asincrónica ( $S_1 \parallel S_2$  con  $\Delta t \neq 0, \Delta \sigma \neq 0$ ).** Las dos estructuras coexisten pero están desincronizadas semanticamente (no hay correlación de sentido entre ellas).
  - $\Delta t \neq 0$  indica desfase temporal (los eventos/alegorías no coinciden en la línea temporal ordinaria).
  - $\Delta \sigma \neq 0$  indica desfase sintáctico/estructural (fragmentación y orden distinto de los elementos discursivos).

4. **Retombeé / analogía acrónica**  $((S_1, S_2) \in R \Leftrightarrow S_1 \sim S_2)$ . A pesar de la asincronía, existe una relación de analogía no-lineal entre  $S_1$  y  $S_2$ : una función de correspondencia que permite que lo que sería “causa” en una capa sea “efecto” en la otra, o que ambos sean equivalentes.
5. **Unión final**  $(\exists F : S_1 \oplus S_2 \rightarrow F)$ . Mediante operaciones de superposición/lectura cruzada ( $\oplus$ ) se obtiene una síntesis simbólica  $F$  —el punto de unión— que en el poema se concreta en la imagen transformadora:  $\{\text{cuerpos} + \text{guitarra}\} \mapsto \text{TIERRA, HUMO}$ .  $F$  es la salida semántica que condensa la tensión retombeé.

### 0.2.3. Representación gráfica

El **Poema 1** se organiza como dos capas en elisión:

- **Centro-izquierda:** Andalucía del Siglo de Oro (Duero, Guadalquivir, Mezquita).
- **Centro-derecha:** Andalucía contemporánea (vendedores de dulce, fotógrafos).
- Ambas capas comienzan a comunicarse y confluyen en la imagen de los cuerpos y la guitarra convertidos en *tierra y humo*.

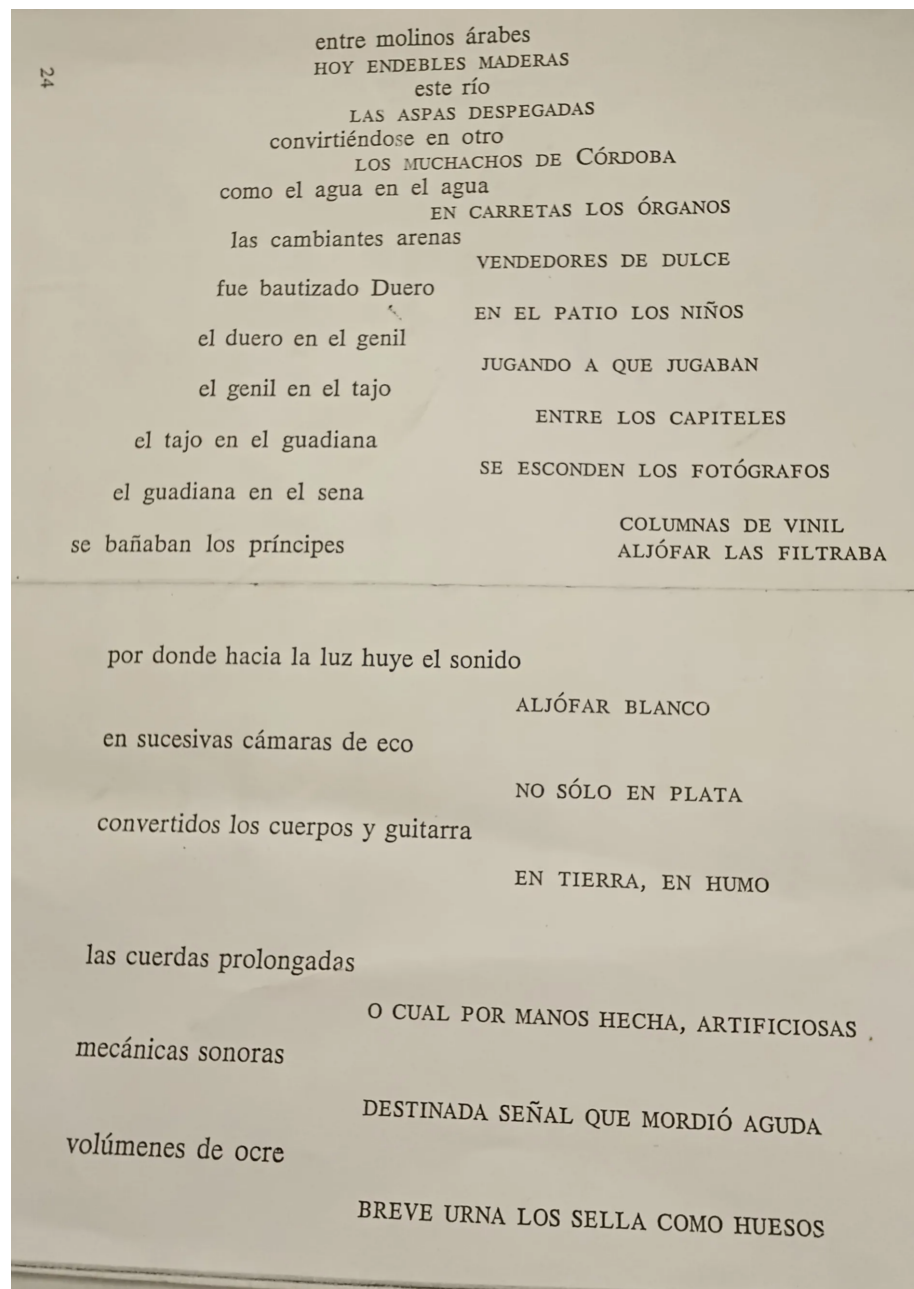


Figura 1: Representación visual del retombeé en el Poema 1: dos capas en elisión (histórica y contemporánea) que se comunican hasta confluir en una síntesis transformadora.

#### 0.2.4. Demostración experimental en p5.js

Para visualizar el paradigma del *retombeé* poema, se desarrolló un sketch en **p5.js** que simula el movimiento de las estructuras textuales:

- Columnas de frases que comienzan juntas y se separan en dos capas (histórica y contemporánea) de manera asincrónica.
- Las frases aparecen de golpe en intervalos aleatorios para reflejar la fragmentación y el retombeé.
- Finalmente, las dos columnas confluyen en el punto de unión: *cuerpos y guitarra convertidos en tierra y humo*.

El sketch completo puede visualizarse en línea en: <https://editor.p5js.org/desterritorializ.ada/full/wyT7vnkx>

Esta demostración permite experimentar la simultaneidad y la analogía acrónica entre las capas textuales, de manera que los eventos no siguen un orden lineal, sino que coexisten y convergen en un sentido visual y poético.

#### 0.2.5. Conclusiones

El paradigma del *retombeé* expone un modo de operar en la poesía visual neobarroca del autor donde la linealidad temporal se sustituye por una matriz de causalidades acrónicas y resonancias simbólicas. En el poema escogido en este trabajo, Sarduy dispone fragmentos históricos y contemporáneos en un juego de espejos que, lejos de establecer jerarquías, construye una simultaneidad donde los tiempos colapsan en analogía.

La demostración experimental en **p5.js** permite visualizar y experimentar esta simultaneidad y analogía acrónica entre las capas textuales, mostrando cómo los eventos coexisten y convergen en un sentido visual y poético.

(Sarduy, 1986) (Anderson, 2020) (Santucci, 2020) (Centro Virtual Cervantes, 2025)

# Bibliografía

- Anderson, V.** (2020). La cosmología de lo neobarroco: la función de la astronomía dentro de la poesía de Severo Sarduy y Haroldo de Campos [Ensayo académico sobre la poesía neobarroca y la astronomía]. *Maryville university*.
- Centro Virtual Cervantes.** (2025). *Viaje a Big Bang: exposición sobre Severo Sarduy* [Artículo web sobre la obra de Sarduy]. Consultado 16 de septiembre de 2025, desde <https://cvc.cervantes.es/literatura/escritores/sarduy/exposicion/viaje.htm>
- Santucci, S. F.** (2020). Modos de la imagen en *Big Bang* de Severo Sarduy [Análisis de la obra visual de Sarduy]. *Universidad nacional de córdoba, conicet – argentina*.
- Sarduy, S.** (1986). *Big Bang* [Libro de poesía visual neobarroca]. Editorial Sudamericana.